

Apollo Wrist Brace Universal & Apollo Wrist Brace with Spica

Apollo-Universal-Handgelenkstützbandage und Apollo-Handgelenkstützbandage mit Daumenstütze

Tutore per polso universale Apollo e tutore per polso a spiga Apollo

Orthèse de poignet Apollo universelle et orthèse de poignet Apollo avec bandage du pouce

Muñequera universal Apollo y Muñequera con inmovilizador Apollo



Manufactured For:

Breg, Inc.
2885 Loker Ave. East
Carlsbad, CA 92010

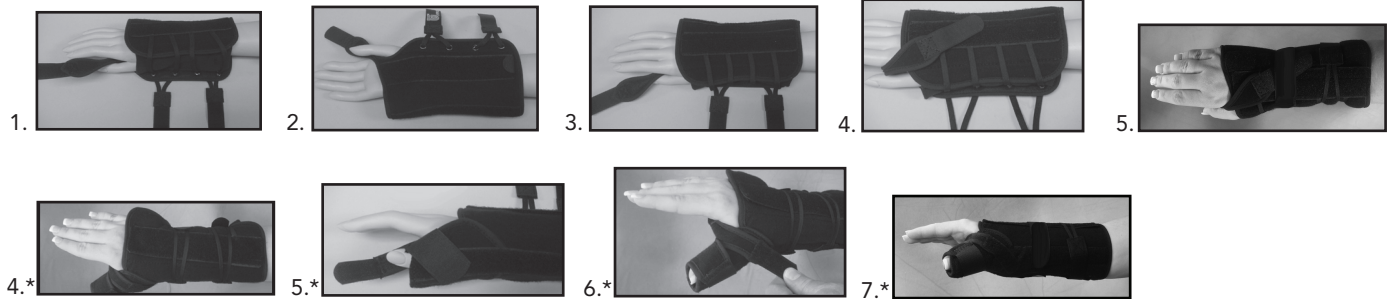
P: 800-321-0607
F: 800-329-2734

www.breg.com

AW-1.96080 REV A 1112



E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany



Application Instructions

Apollo Wrist Brace Universal

1. Open brace and position hand in wrist brace.
2. The palmar stay should line up below the middle crease of the hand.
3. Align the lacing dorsal stay with the middle of the knuckles.
4. Secure the thumb strap to the brace, aligning it between the thumb and index finger.
5. Wrap the lacing straps around the wrist and attach to hook and loop. Re-adjust if necessary. The knuckles should be free for bending.

Apollo Wrist Brace with Spica*

Steps 1-3 follow instructions above.

- 4.* Align the lacing dorsal stay with the middle of the knuckles.
- 5.* Wrap the wide thumb strap around the thumb and secure to hook.
- 6.* Secure the thinner strap between the thumb and index finger and attach to hook.
- 7.* Wrap the lacing straps around the wrist and attach hook and loop. Re-adjust if necessary. The knuckles should be free for bending.

Anleitung

Apollo-Universal-Handgelenkstützbandage

1. Die Handgelenkstützbandage öffnen und um die Hand legen.
2. Die Handteller-Strebe sollte unterhalb der mittleren Handfurche ausgerichtet sein.
3. Die Handrücken-Schnürstrebe sollte auf die Mitte der Fingerknöchel ausgerichtet sein.
4. Den Daumenriemen zwischen Daumen und Zeigefinger ausrichten und an der Handgelenkstützbandage befestigen.
5. Die Schnürriemen um das Handgelenk wickeln und mit den Klettverschlüssen befestigen. Ggf. den Sitz noch einmal korrigieren. Die Knöchel sollten frei liegen, um die Finger biegen zu können.

Apollo-Handgelenkstützbandage mit Daumenstütze*

Schritte 1-3 – siehe Anweisungen oben.

- 4.* Die Handrücken-Schnürstrebe sollte auf die Mitte der Fingerknöchel ausgerichtet sein.
- 5.* Den breiten Daumenriemen um den Daumen wickeln und mit dem Klettverschluss befestigen.
- 6.* Den dünneren Riemen zwischen Daumen und Zeigefinger wickeln und mit dem Klettverschluss befestigen.
- 7.* Die Schnürriemen um das Handgelenk wickeln und mit den Klettverschlüssen befestigen. Ggf. den Sitz noch einmal korrigieren. Die Knöchel sollten frei liegen, um die Finger biegen zu können.

Istruzioni per l'applicazione

Tutore per polso universale Apollo

1. Aprire il tutore per polso e inserirvi la mano.
2. La stecca palmare deve restare allineata sotto la piega centrale della mano.
3. Allineare la stecca dorsale di allacciamento alla parte centrale delle nocche.
4. Fissare al tutore il cinturino per il pollice, facendolo passare fra il pollice e l'indice.
5. Avvolgere attorno al polso i cinturini di allacciamento e fissarli con il materiale a uncini e asole. Eseguire di nuovo la regolazione, se necessario. Le nocche devono restare libere di piegarsi.

Tutore per polso a spiga Apollo*

Per le fasi da 1 a 3, seguire le istruzioni indicate sopra.

- 4.* Allineare la stecca dorsale di allacciamento alla parte centrale delle nocche.
- 5.* Avvolgere il cinturino largo per il pollice attorno al pollice stesso e fissarlo al materiale a uncini.
- 6.* Far passare il cinturino più stretto fra il pollice e l'indice e fissarlo al materiale a uncini.
- 7.* Avvolgere attorno al polso i cinturini di allacciamento e fissarli con il materiale a uncini e asole. Eseguire di nuovo la regolazione, se necessario. Le nocche devono restare libere di piegarsi.

Instructions de mise en place

Orthèse de poignet Apollo universelle

1. Ouvrez l'orthèse et posez la main dans l'orthèse de poignet.
2. La baleine palmaire doit s'aligner au-dessous du creux du milieu de la main.
3. Alignez la baleine de laçage dorsale avec le milieu des articulations.
4. Fixez la sangle du pouce sur l'orthèse, en l'alignant entre le pouce et l'index.
5. Enveloppez les sangles de laçage autour du poignet et attachez-les sur la fermeture auto-adhésive. Réajustez si nécessaire. Vous devez pouvoir plier les articulations.

Orthèse du poignet Apollo avec bandage du pouce*

Étapes 1-3 suivez les instructions ci-dessus.

- 4.* Alignez la baleine de laçage dorsale avec le milieu des articulations.
- 5.* Enroulez la sangle large du pouce autour de celui-ci et fixez-la sur la fermeture auto-adhésive.
- 6.* Faites passer la sangle la plus fine entre le pouce et l'index et attachez-la sur la fermeture auto-adhésive.
- 7.* Enveloppez les sangles de laçage autour du poignet et attachez-les sur la fermeture auto-adhésive. Réajustez si nécessaire. Vous devez pouvoir plier les articulations.

Instrucciones de colocación

Muñequera universal Apollo

1. Abra la muñequera y coloque la mano dentro de ella.
2. El estabilizador de la palma de la mano se debe alinear debajo del centro del pliegue palmar.
3. Alinee el estabilizador dorsal de cordones con el centro de los nudillos.
4. Fije la tira del dedo pulgar a la muñequera de manera que quede alineada entre el dedo pulgar y el dedo índice.
5. Envuelva las tiras de cordones alrededor de la muñeca y sujételas con el cierre de gancho y lazo. Reajústelas si es necesario. Debe poder doblar los nudillos sin impedimentos.

Muñequera con inmovilizador Apollo*

Pasos 1-3: siga las instrucciones de arriba.

- 4.* Alinee el estabilizador dorsal de cordones con el centro de los nudillos.
- 5.* Envuelva la tira ancha del dedo pulgar alrededor del mismo y sujétela con el gancho.
- 6.* Fije la tira más delgada entre el dedo pulgar y el índice y sujétela con el gancho.
- 7.* Envuelva las tiras de cordones alrededor de la muñeca y sujételas con el cierre de gancho y lazo. Reajústelas si es necesario. Debe poder doblar los nudillos sin impedimentos.